FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Ontario — District No.: Ottawa 105 — S. District No.: Val — Enumeration District / District du recenseur No.: 9 — in / dans: Dalhousie Ottawa (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Lance Conrad — Enumerator. / Recenseur.

Page 44

| Lines / Lignes | 1 Numbered in the order of visitation. / Numéros dans l'ordre de visite. — Dwelling houses / Maisons habitées | 2 — Families / Familles | 3 Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels. — Name of each person in family, boarder or employee. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'établissement. | 4 — Place of habitation. (Town, city or parish, give street and number; village, township or municipality, give name of locality.) / Lieu de domicile. (Ville ou paroisse, donner la rue et le numéro; village, canton ou municipalité, donner le nom de la localité.) | 5 — Sex. / Sexe. | 6 — Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | 7 — Whether married, widowed or single. / Situation, mariée, veuve ou célibataire. | 8 — Month of birth. / Mois de naissance. | 9 — Year of birth. / Année de naissance. | 10 — Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | 11 Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion. — Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, indiquer la province ou le territoire.) | 12 — Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada. | 13 — If naturalized, year of naturalization. / Si naturalisé, année de la naturalisation. | 14 — Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | 15 — Nationality. / Nationalité. | 16 — Religion. / Religion. | 17 Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | 18 — Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | 19 — Employer. / Patron. | 20 — Employee. / Employé. | 21 — Working on own account. / Travaillant à son compte. | 22 Wage-earners. / Employés. — Months at work during the year. / Mois de travail dans l'année. | 23 — Weeks employed in the industry during the year. / Nombre de semaines employé dans l'industrie durant l'année. | 24 — Number employed in each industry during the year. / Nombre employé dans chaque industrie durant l'année. | 25 — Hours of work per day. / Heures de travail par jour. | 26 — Hours of work per week. / Heures de travail par semaine. | 27 — Time lost during the year. / Temps perdu durant l'année. | 28 — Total earnings during the year. / Gains totaux durant l'année. | 29 — Earnings in the occupation specified in column 17. / Gains dans l'emploi spécifié à la colonne 17. | 30 Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date. — Life. / Vie. | 31 — Accident. / Accidents. | 32 — Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance en cours. | 33 Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. — Number of class in which reading is taken. / Numéro de la classe dans laquelle on lit. | 34 — Can read. / Sait lire. | 35 — Can write. / Sait écrire. | 36 — Language commonly spoken. / Langue généralement parlée. | 37 — Can the person speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français? | 38 — Can the person speak both English and French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais et le français?

1	42	43	Zidnarsky Mark	42 Elizabeth	M	Lodger	M	April	1873	38	Galycia	1911		Polak	Austrian	R.C.	None	Nil																										
2			Balok Pawlo	"	M	Lodger	S	Nov	1894	16	Galycia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
3			Babri Jean	"	M	Lodger	M	May	1871	20	Galycia	1910		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	1-7-65	no	yes	no	Hunter Bldg	20		48		500																
4			Haik Peter	"	M	Lodger	M	Sept	1874	36	Galycia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
5			Matana Nicolo	"	M	Lodger	M	Aug	1885	25	Galycia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
6			Voncesm Hunco	"	M	Lodger	M	July	1868	42	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
7			Puck Peko	"	M	Lodger	S	Jan	1888	23	Galycia	1907		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
8			Nulca Niles	"	M	Lodger	S	May	1887	24	Galycia	1907		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
9			Balick Julia	"	F	Lodger	S	Oct	1902	8	Galycia	1910		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
10			Balick Grafa	"	M	Lodger	S	Aug	1904	6	Galycia	1910		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
11	42	43	Zeck Peter	44 "	M	Head	M	June	1863	48	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
12			" Anastora	"	F	Wife	M	Sept	1872	38	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
13			" Annie	"	F	Daughter	S	Dec	1895	15	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
14			" Lily	"	F	Daughter	S	Nov	1898	14	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
15			" Nicoba	"	M	Son	S	May	1904	7	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.		Nil																										
16			" Wuk	"	M	Son	S	Aug	1905	5	Galycia	1905		Russian	Austrian	Greek C.		Nil																										
17			Nacon George	"	M	Lodger	M	Jan	1876	35	Bukovenia	1911		Bukovenian	Austrian	Greek Orthodox	None	Nil																										
18			Lessan Juan	"	M	Lodger	M	March	1861	45	Bukovenia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
19			Zaneve George	"	M	Lodger	M	Sept	1883	27	Bukovenia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
20			Copesky Frank	"	M	Lodger	M	Nov	1880	30	Galycia	1908		Polak	Austrian	R.C.	Labourer	3-9-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
21			Klukosnive George	"	M	Lodger	S	Aug	1890	20	Galycia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	Farmer	Nil																										
22			Merion Jeoan	"	M	Lodger	M	Oct	1872	38	Bukovenia	1907		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
23			" George	"	M	Lodger	M	Dec	1891	00	Bukovenia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
24			Nechifor Vasilie	"	M	Lodger	M	May	1867	44	Bukovenia	1907		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	6-9-94	no	yes	no	Saw Mill	52		48		500																
25			Egel Vasil	"	M	Lodger	S	Nov	1887	23	Galycia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
26			Praresm Jean	"	M	Lodger	M	April	1877	34	Galycia	1910		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	1-7-02	no	yes	no	Hunter Bldg	50		48		420																
27			Kubenesky Hes	"	M	Lodger	S	Jan	1886	25	Galycia	1910		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	1-9-02	no	yes	no	Hunter Bldg	52		48		500																
28			Hotnil Fedor	"	M	Lodger	M	Aug	1886	24	Galycia	1911		Russian	Austrian	Greek C.	None	Nil																										
29			Sobolusky Seon	"	M	Lodger	S	Sept	1891	19	Galycia	1911		Polak	Austrian	R.C.	None	Nil																										
30			Kostar Vasile	"	M	Lodger	S	Nov	1884	24	Galycia	1909		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-7-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
31			Lopet George	"	M	Lodger	M	Feb	1871	40	Bukovenia	1907		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-9-65	no	yes	no	Street	52		48		500																
32	44	45	Piron Albert	35 Belly Under	M	Head	M	June	1887	24	C			French	Canadian	R.C.	Painter	1-6-12	no	yes	no	Hotels	26				624		2010		18.00											
33			" Antonio	"	F	Wife	M	March	1888	23	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
34	46	47	Hunville Hyacinthe	32 Belly Under	M	Head	M	June	1856	55	C			French	Canadian	R.C.	Lumberjobber	3-9-85	no	yes	no	Lumber yard	52		60		575		1460		210.00											
35			" Elgine	"	F	Wife	M	March	1859	52	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
36			" Emilda	"	F	Daughter	S	March	1893	18	C			French	Canadian	R.C.	Saleslady	10-6-59	no	yes	no	Dry Goods	52		56		480																
37			" Albertine	"	F	Daughter	S	Oct	1884	26	C			French	Canadian	R.C.	Teller	7-6-58	no	yes	no	Shop Store	52		56		575																
38			" Phase	"	F	Daughter	S	Dec	1891	19	C			French	Canadian	R.C.	Milliner	7-6-87	no	yes	no	Millinery Store	52		56		240																
39			" Sofranie	"	F	Daughter	S	March	1899	17	C			French	Canadian	R.C.	Saleslady	10-6-57	no	yes	no	Dry Goods Store	52		56		72																
40			" Eva	"	F	Daughter	S	Dec	1895	6	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
41			" Leo	"	M	Knight	S	Dec	1910	K	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
42	46	47	Gauthier Edmond	28 "	M	Head	M	July	1861	44	C			French	Canadian	R.C.	Labourer	5-9-85	no	yes	no	Lumber yard	52		60		588																
43			" Camelure	"	F	Wife	M	Feb	1861	40	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
44			" Edmond	"	M	Son	S	July	1893	17	C			French	Canadian	R.C.	Labourer	10-6-58	no	yes	no	Dry goods	52		60		480																
45			" Victor	"	M	Son	S	Oct	1895	14	C			French	Canadian	R.C.	Labourer	10-7-58	no	yes	no	Dry goods	52		60		192																
46			" Yvonne	"	F	Daughter	S	March	1897	14	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
47			" Bertha	"	F	Daughter	S	Oct	1898	12	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
48			" Wilfrid	"	M	Son	S	July	1900	10	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
49			" Emilien	"	M	Daughter	S	Jan	1904	7	C			French	Canadian	R.C.	None	Nil																										
50	47	48	Lavrosky Mackey	48 Elizabeth	M	Head	M	Jan	1865	46	Galycia	1909		Russian	Austrian	Greek C.	Labourer	3-9-65	no	yes	no	Street	52		60		600																